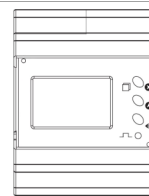
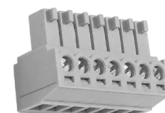


OVERVIEW | ÜBERBLICK | APERÇU | VISIÓN DE CONJUNTO

RI-D461

2 x 3Ø or 6 x 1Ø
 **Modbus RTU over RS485**
 **Pulse O/P**

X 1

X 3

X 1
SPECIFICATIONS | SPEZIFIKATIONEN | CARACTÉRISTIQUES | PRESUPUESTO

Wiring input Verdrahtungseingang Entrée câblage Entrada de cableado	3Ø - 4 wire / 1Ø - 2 wire
Rated input voltage Nenneingangsspannung Tension d'entrée nominale Voltaje de entrada nominal	100 - 240V AC (L-N); 173 - 415V AC (L-L)
Frequency range Frequenzbereich Gamme de fréquences Rango de frecuencia	45 - 65Hz
CT primary CT primär CT primaire Primario del CT	5A - 10,000A
CT secondary CT sekundär CT secondaire CT secundaria	333mV
PT primary PT primär PT primaire Primario del PT	100V - 10kV
PT secondary PT sekundär PT secondaire PT secundaria	100 - 500V AC (L-L)
Auxiliary Hilfs Auxiliaire Auxiliar	Self supplied Selbstversorger Auto-alimenté Auto abastecido
Voltage rated burden Spannungsbelastung Charge nominale de tension Carga nominal de voltaje	<8VA (L1 - supply), <0.2VA (L2 & L3)
Operating temperature Betriebstemperatur Température de fonctionnement Temperatura de funcionamiento	-10...+55°C
Storage temperature Lagertemperatur Température de stockage Temperatura de almacenamiento	-20...+70°C
Humidity Feuchtigkeit Humidité Humedad	0...85% non-condensing
Weight Gewicht Poids Peso	191g
Pulse output Impulsausgang Sortie d'impulsions Salida de pulso	5-27V DC / I _{max} = 100mA (2 x 3Ø: $\square$ 1 = CT1 / $\square$ 2 = CT2) (6 x 1Ø: $\square$ 1 = CH1+CH2+CH3 / $\square$ 2 = CH4+CH5+CH6)
Installation category Installationskategorie Catégorie d'installation Categoría de instalación	III

ACCURACY | GENAUIGKEIT | PRÉCISION | EXACTITUD

Voltage V _{L-N} Stromspannung V _{L-N} Tension V _{L-N} Voltaje V _{L-N}	± 0.5% of full scale
Voltage V _{L-L} Stromspannung V _{L-L} Tension V _{L-L} Voltaje V _{L-L}	± 0.5% vom vollen Maßstab
Current Strom Courant Corriente	± 0.5% de pleine échelle
Frequency Frequenz La fréquence Frecuencia	± 0.5% de escala completa
Active power Wirkleistung Puissance active Poder activo	± 0.1% (L-N >20V / L-L >35V)
Reactive power Blindleistung Puissance reactive Poder reactivo	± 1% of full scale
Apparent power Scheinleistung Puissance apparente Poder aparente	± 1% vom vollen Maßstab
Active energy Wirkenergie Energie active Energía activa	± 1% de pleine échelle
Reactive energy Reaktive Energie Energie réactive Energía reactiva	± 1% de escala completa
MAX / MIN (Active power / Reactive power / Apparent power)	± 1% of full scale
MAX / MIN (Wirkleistung / Blindleistung / Scheinleistung)	± 1% vom vollen Maßstab
MAX / MIN (Puissance active / Puissance réactive / Puissance apparente)	± 1% de pleine échelle
MAX / MIN (Potencia activa / Potencia reactiva / Potencia aparente)	± 1% de escala completa
Power factor Leistungsfaktor Facteur de puissance Factor de potencia	± 0.01 of Unity

VT Ratio x CT Ratio	kWh	
< 15	0.01k	0.001k
< 150	0.1k	0.01k
< 1500	1k	0.1k
< 15000	0.01M	1k
≥ 150000	0.1M	0.01M

1. V / A / W / VA / VAr = auto (k/M)
2. PF = 0.01

SERIAL COMMUNICATION | SERIELLE KOMMUNIKATION | COMMUNICATION SÉRIE | COMUNICACIÓN SERIAL

Standard & Protocol Standard & Protokoll Standard & Protocole Estándar y Protocolo	RS485 & Modbus RTU
Communication address Kommunikationsadresse Adresse de communication Dirección de comunicación	1 to 255
Transmission mode Übertragungsmodus Mode de transmission Modo de transmisión	Half duplex
Data types Datentypen Types de données Tipos de datos	Float & Integer
Transmission distance Übertragungsdistanz Distance de transmission Distancia de transmisión	500m (max)
Transmission speed Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión	300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 bps
Parity Parität Parité Paridad	None, Odd, Even
Stop bits Stopp-Bits Bits d'arrêt Bits de parada	1 or 2
Response time Reaktionszeit Temps de réponse Tiempo de respuesta	100mS (Max and independent of baud rate) (Maximal und unabhängig von der Baudrate) (Max et indépendant du débit en bauds) (Max e independiente de la velocidad en baudios)

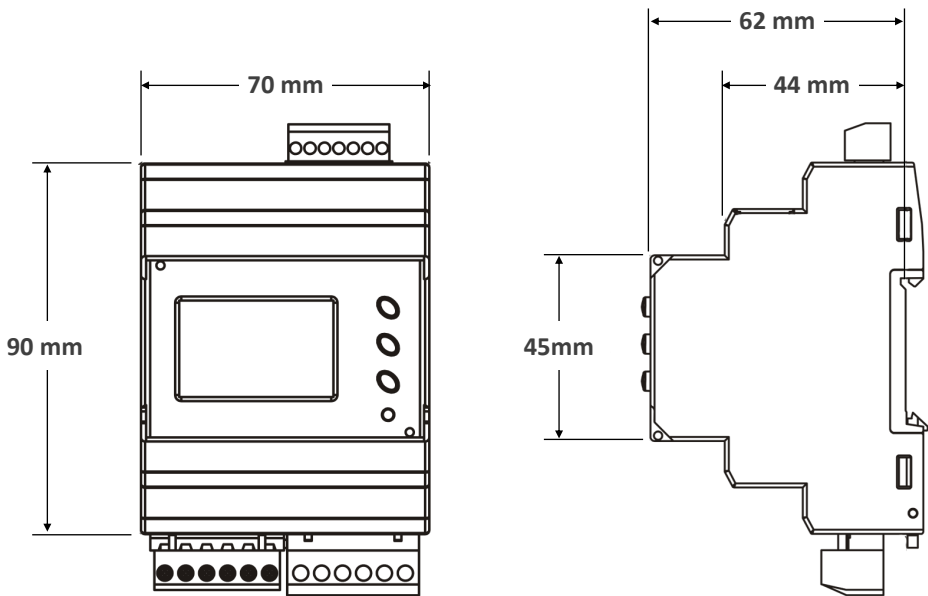
Modbus Register Address List available for download at www.rayleigh.com, alternatively contact Customer Service.

Die Liste der Modbus-Registeradressen kann unter www.rayleigh.com heruntergeladen werden. Alternativ können Sie sich an den Kundendienst wenden.

Liste des adresses de registre Modbus disponible sur le site www.rayleigh.com, ou contactez le service clientèle.

La lista de direcciones de registro de Modbus está disponible para descargar en www.rayleigh.com, o bien, póngase en contacto con el Servicio al cliente.

MECHANICAL DIMENSIONS | MECHANISCHE ABMESSUNGEN | DIMENSIONS MÉCANIQUES | DIMENSIONES MECÁNICAS





SAFETY PRECAUTIONS

Safety related notification, symbols and instructions that appear in this operating manual or on the equipment must be strictly followed to ensure the safety of personnel as well as the instrument.

- If the equipment is not used in a manner specified by the manufacturer it may impair the protection provided by the equipment
- Do not use the equipment if there is any mechanical damage
- Do not exceed the stated maximum ratings of the device
- No repairs, maintenance or adjustments are possible
- Read complete instruction prior to installation or operation of the unit
- The equipment in its installed state must not come into close proximity to any heating sources, oils, steam, caustic vapours or other unwanted process by-products
- Do not use in hazardous or classified location where explosion or other dangers can be triggered by the device



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Sicherheitsrelevante Meldungen, Symbole und Anweisungen, die in dieser Betriebsanleitung oder am Gerät erscheinen, müssen strikt eingehalten werden, um die Sicherheit des Personals und des Gerätes zu gewährleisten.

- Wenn das Gerät nicht in einer vom Hersteller angegebenen Weise verwendet wird, kann dies den Schutz des Geräts beeinträchtigen
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn mechanische Beschädigungen vorliegen
- Überschreiten Sie nicht die maximalen Grenzwerte des Geräts
- Keine Reparaturen, Wartung oder Einstellungen sind möglich
- Lesen Sie die vollständige Anleitung vor der Installation oder dem Betrieb des Geräts
- Das Gerät darf im eingebauten Zustand nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen, Ölen, Dampf, ätzenden Dämpfen oder anderen unerwünschten Nebenprodukten
- Nicht in gefährlichen oder klassifizierten Umgebungen verwenden, in denen Explosionsgefahr oder andere Gefahren durch das Gerät ausgelöst werden können



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Les consignes, symboles et instructions relatifs à la sécurité qui apparaissent dans ce mode d'emploi ou sur l'équipement doivent être strictement respectés afin d'assurer la sécurité du personnel et de l'appareil.

- Si l'équipement n'est pas utilisé d'une manière spécifiée par le fabricant, cela peut nuire à la protection fournie par l'équipement
- N'utilisez pas l'équipement s'il y a des dommages mécaniques
- Ne dépassez pas les limites maximales de l'appareil
- Aucune réparation, maintenance ou ajustement possible
- Lire les instructions complètes avant l'installation ou le fonctionnement de l'unité
- L'équipement à l'état monté ne doit pas s'approcher de sources de chaleur, d'huiles, de vapeur, de vapeurs caustiques ou d'autres sous-produits indésirables
- Ne pas utiliser dans un endroit dangereux ou classé où une explosion ou d'autres dangers peuvent être déclenchés par l'appareil



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Se deben seguir estrictamente las notificaciones, símbolos e instrucciones relacionados con la seguridad que aparecen en este manual de operación o en el equipo para garantizar la seguridad del personal y del instrumento.

- Si el equipo no se usa de la manera especificada por el fabricante, puede perjudicar la protección proporcionada por el equipo
- No use el equipo si hay algún daño mecánico.
- No exceda los límites máximos de clasificación del dispositivo.
- No es posible realizar reparaciones, mantenimiento o ajustes.
- Lea las instrucciones completas antes de la instalación u operación de la unidad
- El equipo en su estado instalado no debe acercarse a ninguna fuente de calefacción, aceite, vapor, vapores cáusticos u otros subproductos del proceso no deseados
- No lo use en lugares peligrosos o clasificados donde el dispositivo pueda activar una explosión u otros peligros

WIRING GUIDELINES



Risk of electric shock!

Only to be installed by a competent person.

- To prevent the risk of electrocution, always isolate and lock-off the power supply to the equipment prior to undertaking any work
- Always confirm absence of electricity prior to starting work using appropriate voltage detection equipment
- Wiring shall be done strictly according to the terminal layout
- Confirm that all connections are correct before energizing the equipment
- Routing of cables shall be way from any internal EMI source
- Copper cable should be used
- All wiring to be in accordance with applicable local standards
- Vout connection will be live when Vin is supplied with power

VERKABELUNGSRICHTLINIEN



Stromschlaggefahr!!

Nur von einer kompetenten Person installieren zu lassen.

- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie die Stromversorgung des Geräts immer vor der Durchführung aller Arbeiten isolieren und sperren
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn stets die Abwesenheit von Strom, indem Sie geeignete Spannungsprüfgeräte verwenden
- Die Verdrahtung muss streng nach dem Terminal-Layout erfolgen
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen korrekt sind, bevor Sie das Gerät anschalten.
- Die Verlegung der Kabel muss von jeder internen EMI-Quelle
- Kupferkabel sollte verwendet werden
- Die gesamte Verkabelung muss den geltenden lokalen Standards entsprechen
- Die Vout-Verbindung wird hergestellt, wenn Vin mit Strom versorgt wird

DIRECTIVES DE CÂBLAGE



Risque de choc électrique!

Seulement pour être installé par une personne compétente.

- Pour éviter tout risque d'électrocution, isolez et verrouillez toujours l'alimentation électrique de l'équipement avant d'entreprendre tout travail
- Toujours confirmer l'absence d'électricité avant de commencer le travail en utilisant un équipement de détection de tension approprié
- Le câblage doit être fait strictement selon la disposition du terminal
- Vérifiez que toutes les connexions sont correctes avant d'alimenter l'équipement
- Le routage des câbles doit s'effectuer à partir de n'importe quelle source EMI interne
- Un câble de cuivre doit être utilisé
- Tout le câblage doit être conforme aux normes locales applicables
- La connexion Vout sera active lorsque Vin sera alimenté

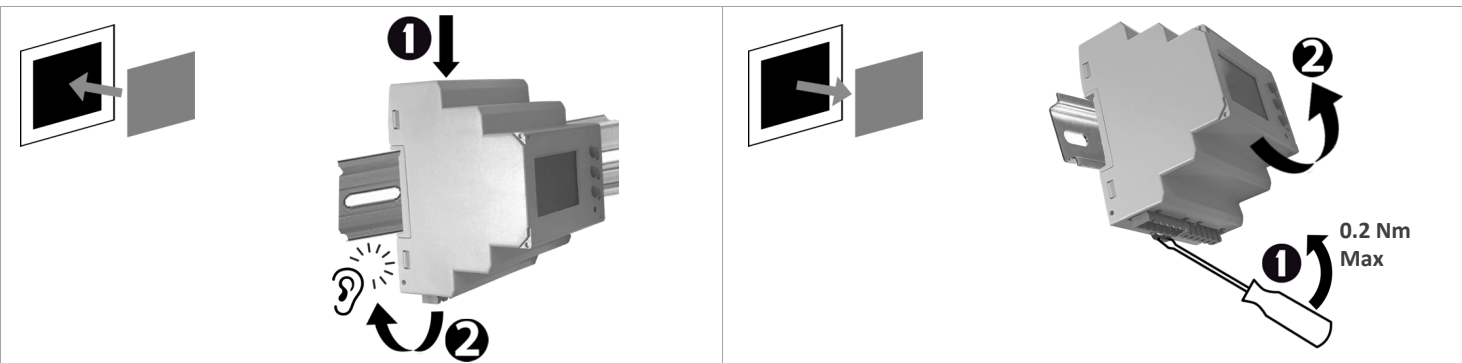
PAUTAS DE CABLEADO



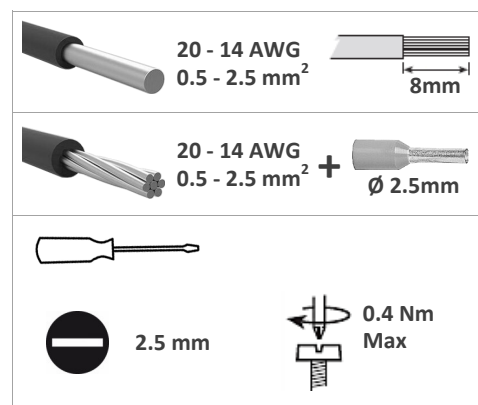
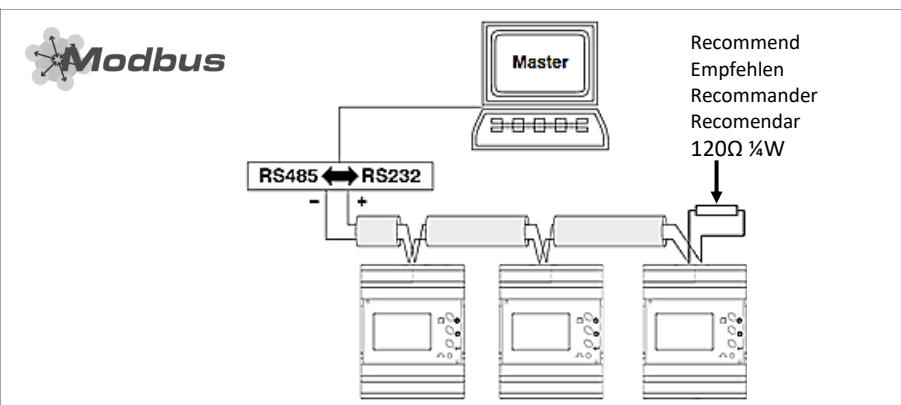
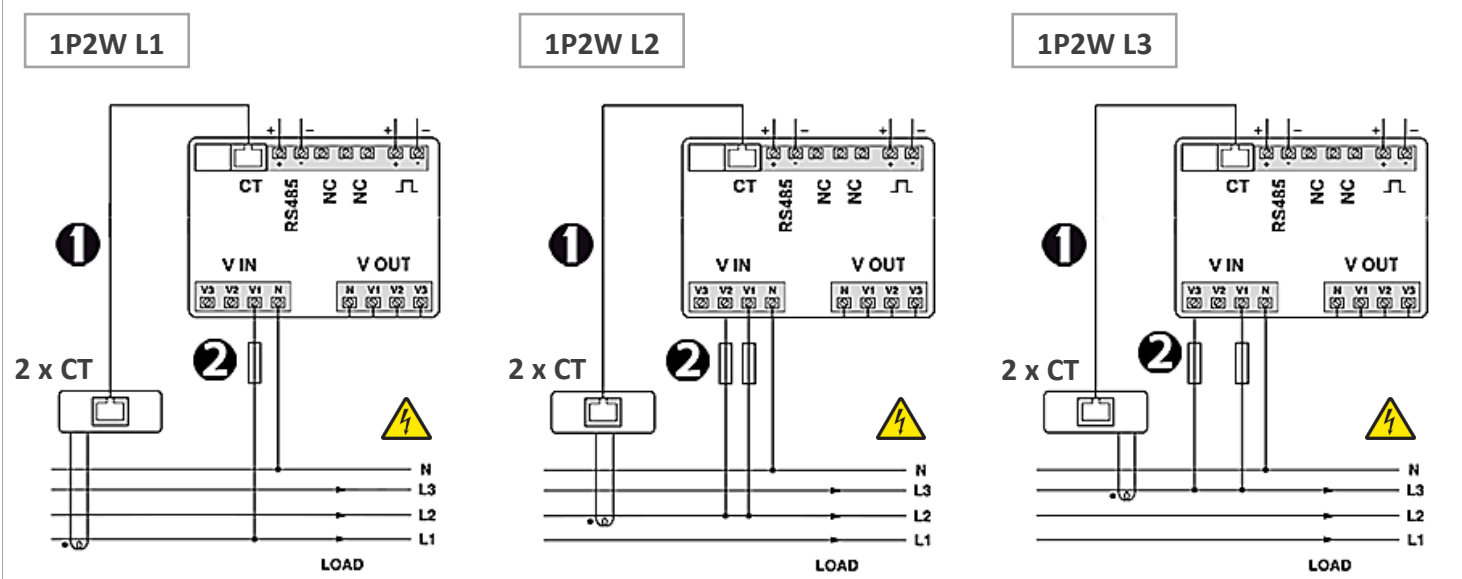
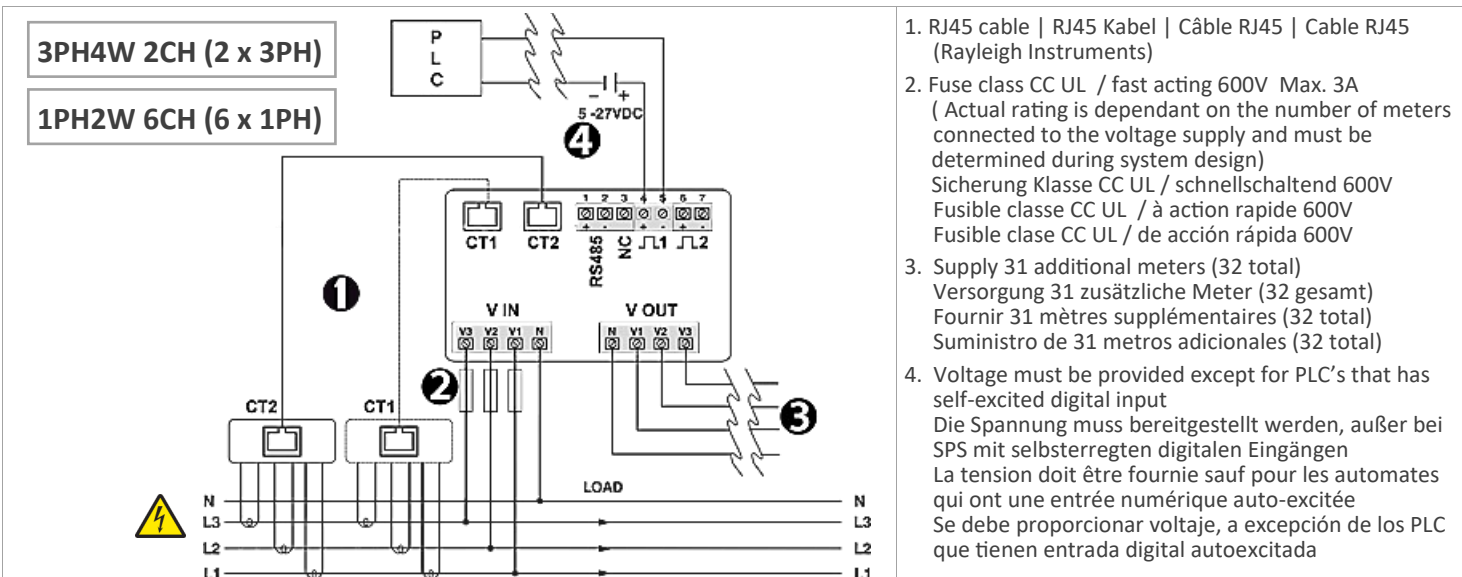
¡Riesgo de shock eléctrico!

Solo para ser instalado por una persona competente

- Para evitar el riesgo de electrocución, siempre aisle y bloquee la fuente de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo
- Confirme siempre la ausencia de electricidad antes de comenzar a trabajar con el equipo apropiado de detección de voltaje
- El cableado debe hacerse estrictamente de acuerdo con el diseño del terminal
- Confirme que todas las conexiones son correctas antes de energizar el equipo.
- El enrutamiento de los cables debe hacerse desde cualquier fuente EMI interna
- Se debe usar cable de cobre
- Todo el cableado debe estar en conformidad con las normas locales aplicables
- La conexión Vout se activará cuando Vin reciba alimentación



WIRING DIAGRAM | SCHALTPLAN | SCHÉMA DE CÂBLAGE | DIAGRAMA DE CABLEADO



Buttons | Schaltflächen | Boutons | Botones

-  Right | Recht | Droite | Derecha
-  Increase | Erhöhen, ansteigen | Augmenter | Incrementar
-  Enter and next | Enter und weiter | Valider et suivant | Entra y sigue

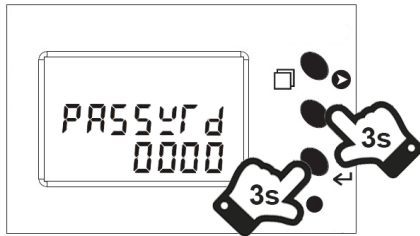
Symbols / Symboles / Simbole / Símbolos

-  Press x times | Drücken Sie x mal | Appuyer x fois | Presione x veces
-  Sub-menu | Untermenü | Sous-menu | Submenú
-  Hold x sec | Halt x Sekunden | Maintenir x seconds | Aguantar x segundos
-  Factory default | Werkseinstellung | Valeur d'usine | Predeterminado de fábrica
-  Adjustment options | Anpassungsoptionen | Options de réglage | Opciones de ajuste

Password or Exit Config

Passwort der Exit-Konfiguration

Mot de passe de la configuration de sortie
Contraseña de configuración de salida



1 	2 	3 
Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	→ 1
 1000	 0000 - 9999	

1
Change password
Passwort ändern

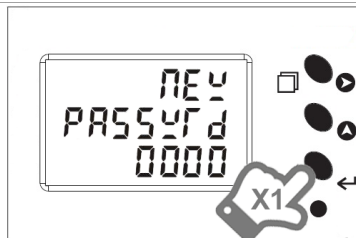
Changer le mot de passe
Cambia la contraseña



1 	2 	3 
Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	NO → 2 YES → 1.1
 NO	 NO / YES	

1.1
New password
Neues kennwort

Nouveau mot de passe
Nueva contraseña



1 	2 	3 
Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	→ 2
 1000	 0000 - 9999	

2
Channel selection
Kanalauswahl

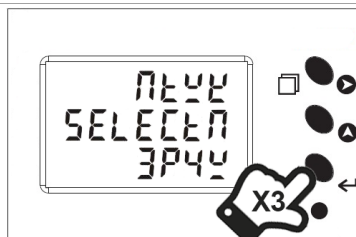
Selection de chaine
Selección del canal



1 	2 	3 
Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	→ 3
 2 CH	 2 CH / 6 CH	

3
Network selection
Netzwerkauswahl

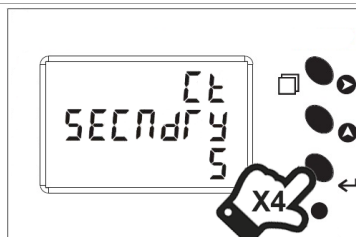
Sélection de réseau
Selección de red



1 	2 	3 
Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	→ 4
 3P4W	 3P4W / 1P2W-P1 / 1P2W-P2 / 1P2W-P3	

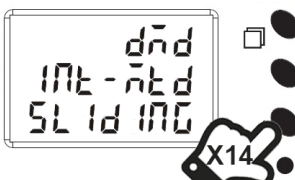
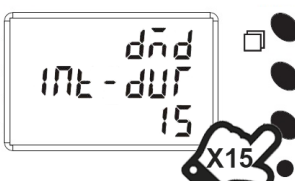
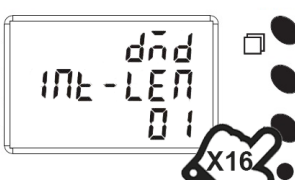
4
CT secondary
CT sekundär

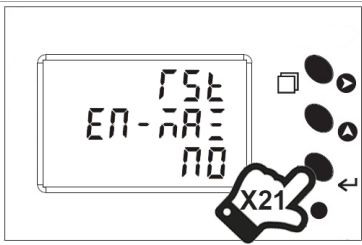
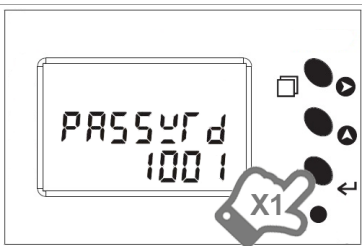
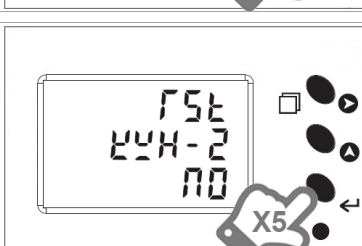
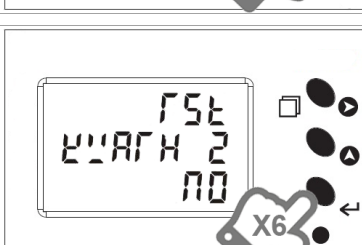
CT secondaire
CT secundaria



1 	2 	3 
X	X	→ 5
 5A	 Preset Voreinstellung Préréglé Programar	

5 (CT 1) CT primary CT primär CT primaire Primario del CT		1  Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito  160A  5A - 10000A	2  Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	3  → 6
6 (CT 2) CT primary CT primär CT primaire Primario del CT		1  Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito  160A  5A - 10000A	2  Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	3  → 7
7 VT secondary VT sekundär VT secondaire VT secundaria		1  Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito  350V  173 - 415V	2  Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	3  → 8
8 VT primary VT primär VT primaire VT primaria		1  Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito  350V  100V - 500kV	2  Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	3  → 9
9 Slave ID Neues kennwort Nouveau mot de passe ID de esclavo		1  Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito  001  001 - 255	2  Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	3  → 10
10 Baud rate Baudrate Débit en bauds Tasa de baudios		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción  9600 bps  300 / 600 / 1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  → 11
11 Parity Parität Parité Paridad		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción  None  None / Even / Odd	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  → 12
12 Stop bits Stopp-Bits Bits d'arrêt Bits de parada		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción  1  1 / 2	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  → 13

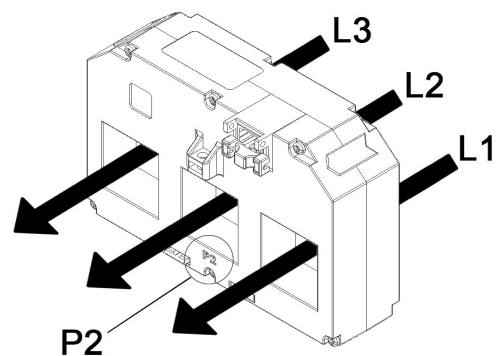
13 Backlight Hintergrundbeleuchtung Rétro-éclairage Iluminar desde el fondo		<table border="1"> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td> Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito </td><td> Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra </td><td> → 14 </td></tr> <tr> <td colspan="3"> 0000 Sec 0 - 7200 Sec Sekunden Secondes Segundos </td></tr> </table>	1	2	3	 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 14	0000 Sec 0 - 7200 Sec Sekunden Secondes Segundos		
1	2	3									
 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 14									
0000 Sec 0 - 7200 Sec Sekunden Secondes Segundos											
14 Demand interval method Demand-Intervall-Methode Méthode de l'intervalle de demande Método de intervalo de demanda		<table border="1"> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td> Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción </td><td> Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción </td><td> → 15 </td></tr> <tr> <td colspan="3"> Sliding Sliding / Fixed </td></tr> </table>	1	2	3	 Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	 Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	 → 15	Sliding Sliding / Fixed		
1	2	3									
 Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	 Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	 → 15									
Sliding Sliding / Fixed											
15 Demand interval duration Dauer des Nachfrageintervalls Durée de l'intervalle de demande Duración del intervalo de demanda		<table border="1"> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td> Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito </td><td> Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra </td><td> → 16 </td></tr> <tr> <td colspan="3"> 15 min 1 - 30 min protokoll minutes Minutos </td></tr> </table>	1	2	3	 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 16	15 min 1 - 30 min protokoll minutes Minutos		
1	2	3									
 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 16									
15 min 1 - 30 min protokoll minutes Minutos											
16 Demand interval length Demand-Intervalllänge Longueur de l'intervalle de demande Longitud del intervalo de demanda		<table border="1"> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td> Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito </td><td> Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra </td><td> → 17 </td></tr> <tr> <td colspan="3"> 1 min 1 - 30 min protokoll minutes Minutos </td></tr> </table>	1	2	3	 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 17	1 min 1 - 30 min protokoll minutes Minutos		
1	2	3									
 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 17									
1 min 1 - 30 min protokoll minutes Minutos											
17 (6 CH *) Pulse weight (CH 1) Pulslänge (CH 1) Longueur d'impulsion (CH 1) Peso del pulso (CH 1)		<table border="1"> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td> Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito </td><td> Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra </td><td> → 18 </td></tr> <tr> <td colspan="3"> 0.10kW 00.01 - 99.99kW </td></tr> </table>	1	2	3	 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 18	0.10kW 00.01 - 99.99kW		
1	2	3									
 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 18									
0.10kW 00.01 - 99.99kW											
18 (6 CH *) Pulse weight (CH 2) Pulslänge (CH 2) Longueur d'impulsion (CH 2) Peso del pulso (CH 2)		<table border="1"> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td> Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito </td><td> Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra </td><td> → 19 </td></tr> <tr> <td colspan="3"> 0.10kW 00.01 - 99.99kW </td></tr> </table>	1	2	3	 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 19	0.10kW 00.01 - 99.99kW		
1	2	3									
 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 19									
0.10kW 00.01 - 99.99kW											
19 Pulse duration Pulsdauer Durée de l'impulsion Duración del pulso		<table border="1"> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td> Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito </td><td> Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra </td><td> → 20 </td></tr> <tr> <td colspan="3"> 0.1 Sec 0.1 - 2.0 Sec Sekunden Secondes Segundos </td></tr> </table>	1	2	3	 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 20	0.1 Sec 0.1 - 2.0 Sec Sekunden Secondes Segundos		
1	2	3									
 Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	 Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	 → 20									
0.1 Sec 0.1 - 2.0 Sec Sekunden Secondes Segundos											
20 Factory default Werkseinstellung Valeur d'usine Predeterminado de fábrica		<table border="1"> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td> Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción </td><td> Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción </td><td> → 21 </td></tr> <tr> <td colspan="3"> No No / Yes </td></tr> </table>	1	2	3	 Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	 Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	 → 21	No No / Yes		
1	2	3									
 Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	 Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	 → 21									
No No / Yes											

21 Reset energy and max demand Zurücksetzen von Energie und maximaler Nachfrage Réinitialiser l'énergie et la demande max Restablecer energía y demanda máxima		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  NO → 1 YES → 21.01
21.01 Password (Reset only) Passwort (Nur zurücksetzen) Mot de passe (Réinitialisation uniquement) Contraseña (Reiniciar solo)		1  Select digit Ziffer auswählen Sélectionner le chiffre Seleccionar dígito	2  Change digit Ziffer ändern Modifier de chiffre Cambiar cifra	3  → 21.02
21.02 (CT 1) Reset active energy Aktive Energie zurücksetzen Réinitialiser l'énergie active Restablecer la energía active		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  → 21.03
21.03 (CT 1) Reset reactive energy Blindleistung zurücksetzen Réinitialiser l'énergie reactive Restablecer la energía reactiva		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  → 21.04
21.04 (CT 1) Reset max power Maximale Leistung zurücksetzen Réinitialiser la puissance max Restablecer la potencia máxima		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  → 21.05
21.05 (CT 2) Reset active energy Aktive Energie zurücksetzen Réinitialiser l'énergie active Restablecer la energía active		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  → 21.06
21.06 (CT 2) Reset reactive energy Blindleistung zurücksetzen Réinitialiser l'énergie reactive Restablecer la energía reactiva		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  → 21.07
21.07 (CT 2) Reset max power Maximale Leistung zurücksetzen Réinitialiser la puissance max Restablecer la potencia máxima		1  Select option Wähle eine Option Sélectionner l'option Seleccionar opción	2  Change option Änderungsoption Modifier l'option Cambiar la opción	3  → 1

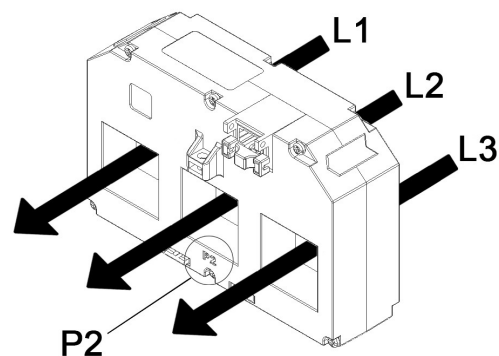
CT Rotation
CT-Rotation
Rotation CT
Rotación de CT



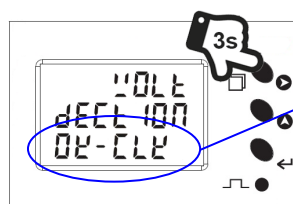
Right Hand
Rechte Hand
Main Droite
Mano Derecha



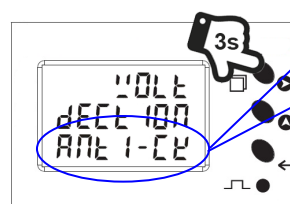
Left Hand
Linke Hand
Main gauche
Mano izquierda



Voltage phase sequence
Spannungsphasensequenz
Séquence de phase de tension
Secuencia de fase de voltaje

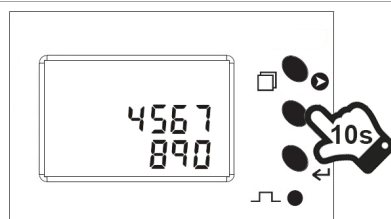


= L1 → L2 → L3 ✓



= L1 → ~~L2~~ → L3?
= L3 → L2 → L1? ✗

Serial Number
Ordnungsnummer
Numéro de série
Número de serie





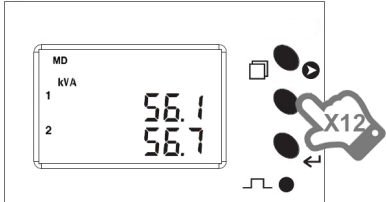
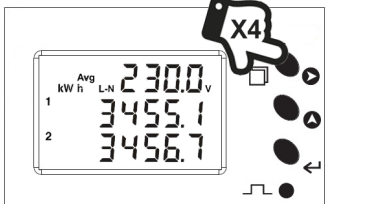
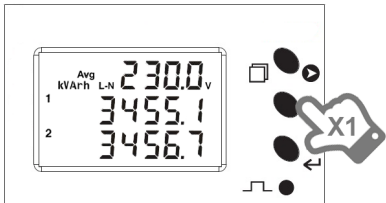
Change menu
Menü ändern
Changer le menu
Cambiar menú

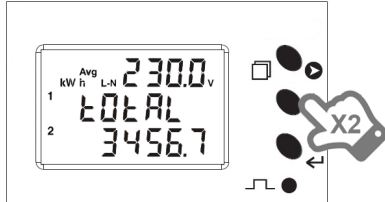
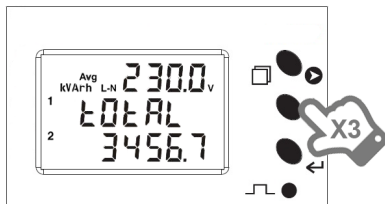


Change parameter
Parameter ändern
Modifier le parameter
Cambiar parámetro

Ø = Phase | Phase | Phase | Fase
Avg = Average | Durchschnitt | Moyenne | Promedio
Σ = Total | Gesamt | Total | Total
PF = Power Factor | Leistungsfaktor | Facteur de puissance | Factor de potencia

Menu 1.0 - L1 V (L-N) - L2 V (L-N) - L3 V (L-N) 1P2W = 1Ø	
1.1 - L1 V (L-L) - L2 V (L-L) - L3 V (L-L) 1P2W *	
Menu 2.0 CT 1 - L1 Amp - L2 Amp - L3 Amp 1P2W = 1Ø	
2.1 CT 2 - L1 Amp - L2 Amp - L3 Amp 1P2W = 1Ø	
Menu 3.0 CT 1 - L1 PF - L2 PF - L3 PF - Hz 1P2W = 1Ø	
3.1 CT 2 - L1 PF - L2 PF - L3 PF - Hz 1P2W = 1Ø	
3.2 CT 1 - L1 kW - L2 kW - L3 kW 1P2W = 1Ø	
3.3 CT 2 - L1 kW - L2 kW - L3 kW 1P2W = 1Ø	
3.4 CT 1 - L1 kVar - L2 kVar - L3 kVar 1P2W = 1Ø	
3.5 CT 2 - L1 kVar - L2 kVar - L3 kVar 1P2W = 1Ø	
3.6 CT 1 - L1 kVA - L2 kVA - L3 kVA 1P2W = 1Ø	
3.7 CT 2 - L1 kVA - L2 kVA - L3 kVA 1P2W = 1Ø	
3.8 - Σ 3Ø kW (CH 1) - Σ 3Ø kW (CH 2) 1P2W = 1Ø	
3.9 - Σ 3Ø kVar (CH 1) - Σ 3Ø kVar (CH 2) 1P2W = 1Ø	
3.10 - Σ 3Ø kVA (CH 1) - Σ 3Ø kVA (CH 2) 1P2W = 1Ø	
3.11 - Max Σ 3Ø kW (CH 1) - Max Σ 3Ø kW (CH 2) 1P2W = 1Ø	

3.12 • Max Σ 3$\emptyset$ kVA (CH 1) • Max Σ 3$\emptyset$ kVA (CH 2) 1P2W = 1$\emptyset$	
Menu 4.0 Default Standard Défaut Defecto • Avg 3$\emptyset$ V(L-N) • kWh (CH 1) • kWh (CH 2) 1P2W = 1$\emptyset$	
4.1 • Avg 3$\emptyset$ V(L-N) • kVArh (CH 1) • kVArh (CH 2) 1P2W = 1$\emptyset$	

4.2 • Avg 3$\emptyset$ V(L-N) • kWh (CH 1 + CH 2) 1P2W = 1$\emptyset$	
4.3 • Avg 3$\emptyset$ V(L-N) • kVArh (CH 1 + CH 2) 1P2W = 1$\emptyset$	



Change menu
Menü ändern
Changer le menu
Cambiar menú

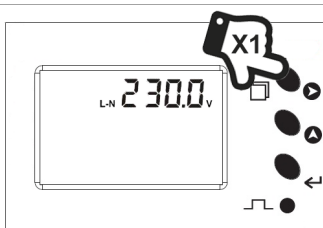


Change parameter
Parameter ändern
Modifier le paramètre
Cambiar parámetro

Ø = Phase | Phase | Phase | Fase
Avg = Average | Durchschnittlich | Moyenne | Promedio
Σ = Total | Gesamt | Total | Total
PF = Power Factor | Leistungsfaktor | Facteur de puissance | Factor de potencia

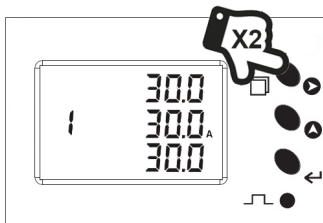
Menu 1.0

- V(L-N)



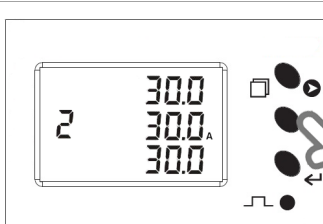
Menu 2.0

- CH 1 Amp
- CH 2 Amp
- CH 3 Amp



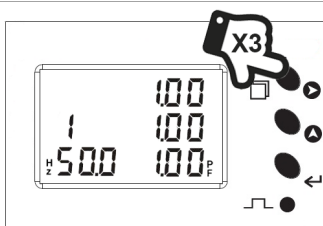
2.1

- CH 4 Amp
- CH 5 Amp
- CH 6 Amp



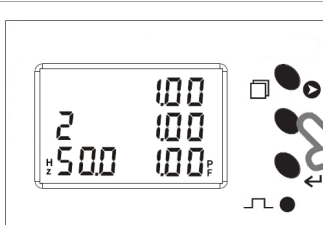
Menu 3.0

- CH 1 PF
- CH 2 PF
- CH 3 PF
- Hz



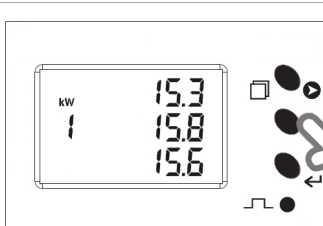
3.1

- CH 4 PF
- CH 5 PF
- CH 6 PF
- Hz



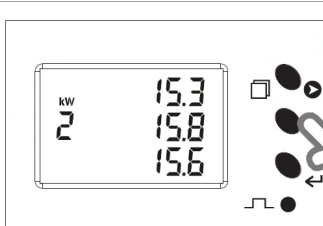
3.2

- CH 1 kW
- CH 2 kW
- CH 3 kW



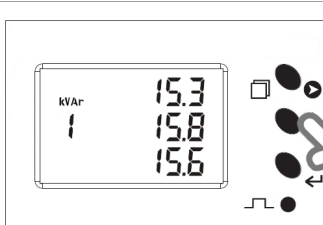
3.3

- CH 4 kW
- CH 5 kW
- CH 6 kW



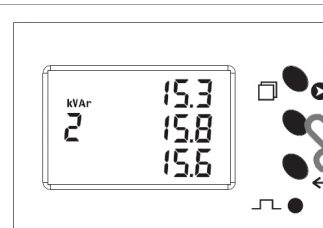
3.4

- CH 1 kVar
- CH 2 kVar
- CH 3 kVar



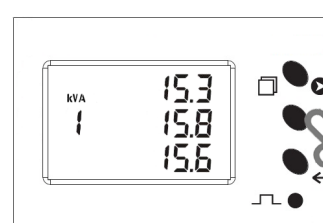
3.5

- CH 4 kVar
- CH 5 kVar
- CH 6 kVar



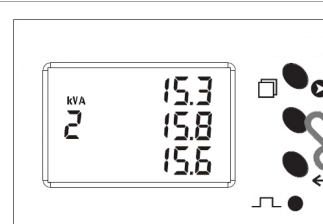
3.6

- CH 1 kVA
- CH 2 kVA
- CH 3 kVA



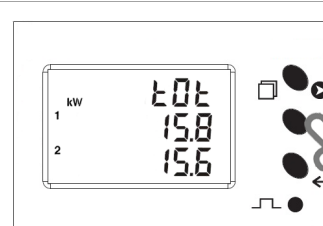
3.7

- CH 4 kVA
- CH 5 kVA
- CH 6 kVA



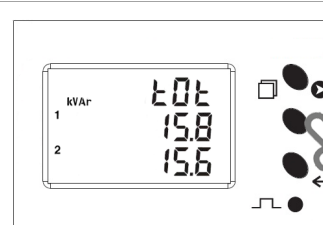
3.8

- kW (CH 1 + 2 + 3)
- kW (CH 4 + 5 + 6)



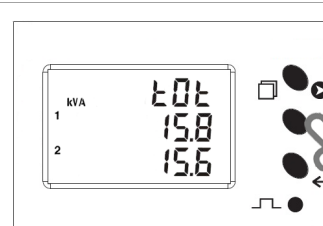
3.9

- kVar (CH 1 + 2 + 3)
- kVar (CH 4 + 5 + 6)



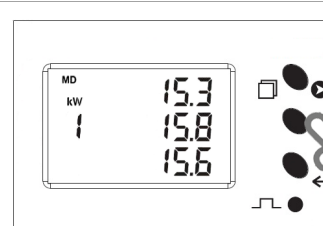
3.10

- kVA (CH 1 + 2 + 3)
- kVA (CH 4 + 5 + 6)



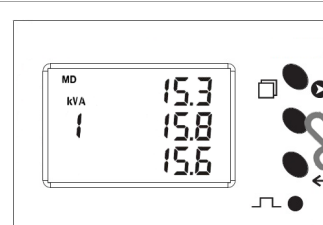
3.11

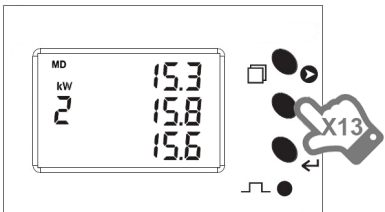
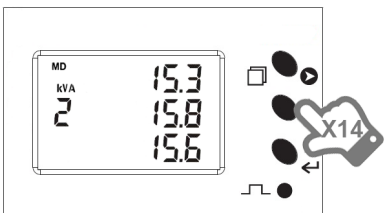
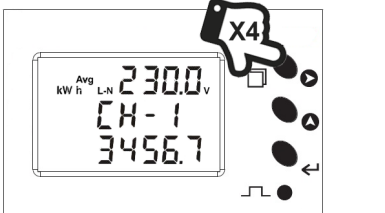
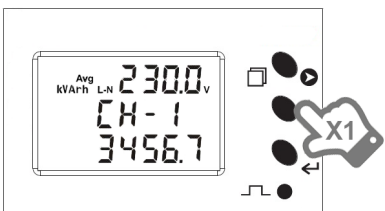
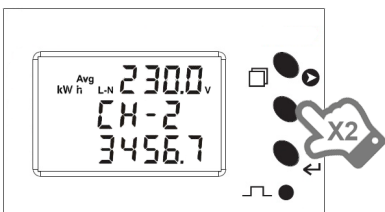
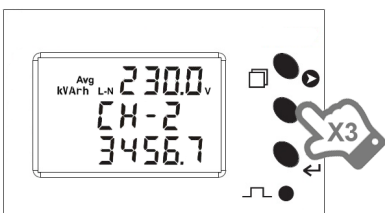
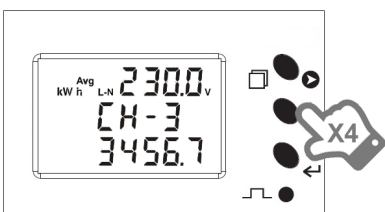
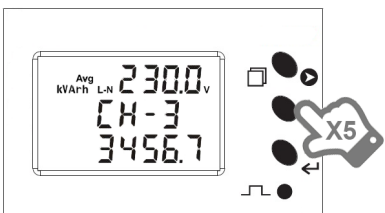
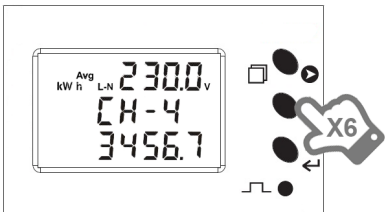
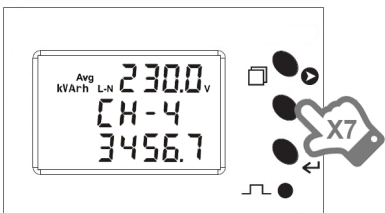
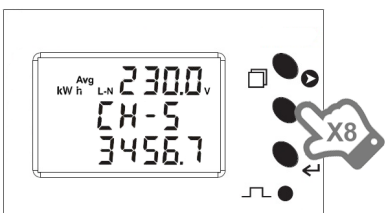
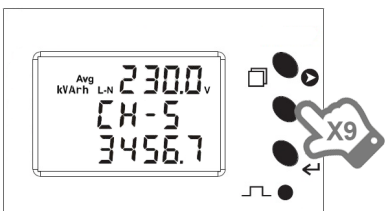
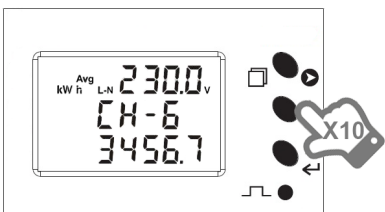
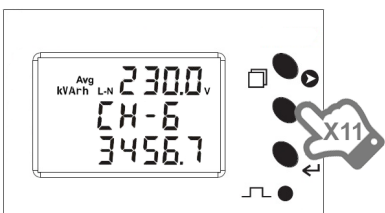
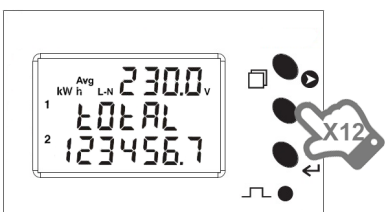
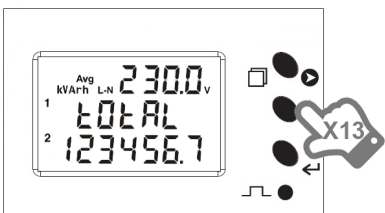
- Max CH 1 kW
- Max CH 2 kW
- Max CH 3 kW



3.12

- Max CH 1 kVA
- Max CH 2 kVA
- Max CH 3 kVA



3.13 • Max CH 4 kW • Max CH 5 kW • Max CH 6 kW	
3.14 • Max CH 4 kVA • Max CH 5 kVA • Max CH 6 kVA	
Menu 4.0 Default Standard Défaut Defecto • Avg V(L-N) • kWh (CH 1)	
4.1 • Avg V(L-N) • kVArh (CH 1)	
4.2 • Avg V(L-N) • kWh (CH 2)	
4.3 • Avg V(L-N) • kVArh (CH 2)	
4.4 • Avg V(L-N) • kWh (CH 3)	
4.5 • Avg V(L-N) • kVArh (CH 3)	
4.6 • Avg V(L-N) • kWh (CH 4)	
4.7 • Avg V(L-N) • kVArh (CH 4)	
4.8 • Avg V(L-N) • kWh (CH 5)	
4.9 • Avg V(L-N) • kVArh (CH 5)	
4.10 • Avg V(L-N) • kWh (CH 6)	
4.11 • Avg V(L-N) • kVArh (CH 6)	
4.12 • Avg V(L-N) • kWh (CH 1+2+3+4+5+6)	
4.13 • Avg V(L-N) • kVArh (CH 1+2+3+4+5+6)	

Schneider Electric Australia

78 Waterloo Road, Macquarie Park, NSW 2113

Tel: 13 SEAU (73 28)

Email: customercare.au@schneider-electric.com